

Portaria n.º 192/95/M

de 3 de Julho

訓令 第192/95/M號

七月三日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do artigo 47.º da Lei n.º 24/88/M, de 3 de Outubro, e do n.º 3 do artigo 21.º da Lei n.º 11/93/M, de 27 de Dezembro, o 1.º orçamento suplementar do Leal Senado de Macau para o ano económico de 1995;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Leal Senado de Macau, relativo ao ano económico de 1995, no montante de 71 605 581,60 (setenta e um milhões, seiscentas e cinco mil, quinhentas e oitenta e uma patacas e sessenta avos), que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo presidente.

Governo de Macau, aos 28 de Junho de 1995.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

鑑於澳門市政廳一九九五經濟年度第一追加預算，已根據十月三日第24/88/M號法律第四十七條以及十二月二十七日第11/93/M號法律第二十一條第三款之規定呈交總督核准：

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條——核准由澳門市政廳主席簽署之澳門市政廳一九九五經濟年度第一追加預算，金額為澳門幣 71,605,581.60（七千一百六十萬五千五百八十一元六角），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九五年六月二十八日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

1.º orçamento suplementar do ano de 1995
一九九五年度第一追加預算

| Código 編號 | Designação 名稱 | Receitas 收入 | Despesas 開支 |
|----------------|---|----------------|----------------|
| | | Aumento 增加 | Reforço 追加 |
| | <i>Tabela de receita</i> 收入表 | | |
| | <i>Receitas de capital</i> 資本收入 | | |
| 13-00-00-00 | Outras receitas de capital 其他資本收入 | | |
| 13-01-00-00 | Saldo dos anos económicos anteriores 以往各經濟年度結餘 | 71 605 581,60 | |
| | <i>Tabela de despesa</i> 開支表 | | |
| | <i>Capítulo V</i> 第五章 | | |
| 05-00-00-00-00 | Outras despesas correntes 其他經常性開支 | | |
| 05-04-00-00-02 | Dotação provisional 備用金撥款 | | 21 500 000,00 |
| | <i>Capítulo X</i> 第十章 | | |
| 10-00-00-00-00 | Outras despesas de capital 其他資本開支 | | |
| 10-00-00-00-01 | Dotação provisional 備用金撥款 | | 50 105 581,60 |
| | <i>Total</i> 總計 | 71 605 581,60 | 71 605 581,60 |

Leal Senado, em Macau, aos 16 de Maio de 1995. — O Presidente do Leal Senado, *José Luís de Sales Marques*.

一九九五年五月十六日於澳門市政廳

市政廳主席 麥健智